

# SHARP

PW-E410/PW-E430  
Elektronische Wörterbücher

I understand.

Je comprends.

Entiendo.



# Elektronische Wörterbücher von Sharp machen Schule!

Sprachen kommen in der Schule oder im Studium eine immer größere Bedeutung zu. Lernstoffe werden komplexer und müssen in kürzerer Zeit bewältigt werden. Elektronische Wörterbücher von Sharp sind speziell für den Einsatz im Sprachunterricht konzipiert. Sie fördern den intensiven Umgang mit Sprachen und helfen, diese effektiv zu lernen und zu verstehen.

**Ganz gleich, ob Englisch oder Französisch, Spanisch oder die deutsche Rechtschreibung:** Die elektronischen Wörterbücher PW-E410 und PW-E430 sind mit den Original-Buchinhalten der führenden Wörterbuchverlage Langenscheidt bzw. Duden ausgestattet. Im Vergleich zu den gedruckten Büchern bieten sie viele Vorteile, die sich beim Lernen von Sprachen positiv auswirken. Mit ca. 150 g wiegen sie so viel wie ein Handy und passen dank ihrer kompakten Abmessungen in jede Jacken- oder Schultasche. Einmal angeschaltet, kann es schon losgehen – ohne Netz und kompliziertes Starten. Durch die Tasteneingabe hat man einen schnelleren Zugriff auf gesuchte Begriffe als beim Blättern in einem Buch. Die elektronischen Funktionen erlauben das parallele Nachschlagen in mehreren Wörterbüchern oder das Aufrufen zuletzt gesuchter Stichwörter. Der Umgang mit Sprache wird erleichtert und der Lerneffekt gesteigert.

Die elektronischen Wörterbücher von Sharp sind einfach in der Bedienung und erfordern kein Computerwissen. Dank ihrer geschlossenen Systeme sind sie für die Schule besonders geeignet, da ihre Inhalte nicht individuell erweiterbar sind.

PW-E410 und PW-E430: So lernt man heute Sprachen ...

## Die elektronischen Wörterbücher PW-E410 und PW-E430 vereinen

umfangreiche Sprachdatenbanken von Langenscheidt und Duden mit der intelligenten Technologie von Sharp. Sie sind an vielen Schulen im begeistertsten Einsatz. Wenn der Unterricht vorbei und die Hausaufgaben erledigt sind, helfen die beiden Sprachgenies auch auf der Sprachreise oder im Urlaub weiter.



### PW-E410

- Langenscheidt Taschenwörterbuch Englisch
- Langenscheidt Taschenwörterbuch Französisch
- Duden – Die deutsche Rechtschreibung



### PW-E430

- Langenscheidt Handwörterbuch Englisch
- Langenscheidt Premium-Schulwörterbuch Spanisch



# PW-E410: Französisch, Englisch und die deutsche Rechtschreibung

Das elektronische Wörterbuch PW-E410 verfügt über drei unterschiedliche Sprachdatenbanken. Mit den beiden Langenscheidt Taschenwörterbüchern Englisch und Französisch sowie dem Duden – Die deutsche Rechtschreibung kann man problemlos Texte übersetzen, Schreibweisen überprüfen und noch vieles mehr!

## Langenscheidt Taschenwörterbuch Englisch

Rund 120.000 Stichwörter und Wendungen



- Aktueller Wortschatz aus allen Lebensbereichen
- Optimal zum Übersetzen verschiedenster Texte
- Hinweise zur Grammatik für das sichere Formulieren in Englisch
- Hilfreiche Extras, wie z. B. Info-Fenster zu Wortschatz und Landeskunde, dem Gerät beiliegend

## Langenscheidt Taschenwörterbuch Französisch

Rund 120.000 Stichwörter und Wendungen



- Aktueller Wortschatz aus allen Lebensbereichen
- Optimal zum Übersetzen verschiedenster Texte
- Hinweise zur Grammatik für das sichere Formulieren in Französisch
- Hilfreiche Extras, wie z. B. Info-Fenster zu Wortschatz und Landeskunde, dem Gerät beiliegend

## Duden – Die deutsche Rechtschreibung

Das Standardwerk der Rechtschreibung mit dem aktuellen Wortschatz der deutschen Gegenwartssprache



- Alle neuen, für Schulen und Behörden verbindlichen Schreibungen
- Trennungen und Regeln
- Rund 130.000 Stichwörter mit über 500.000 Beispielen, Bedeutungserklärungen und Angaben zu Worttrennung, Aussprache, Grammatik, Stilebenen und Etymologie



## Spezifikationen:

- Schneller Zugriff auf drei Sprachdatenbanken
- Einfache Handhabung, intuitive Bedienung
- Ergonomische QWERTZ-Tastatur
- Hintergrundbeleuchtetes LC-Display mit 2 Schriftgrößen
- Kompaktes und edles Gehäuse mit nur 156 g Gewicht (inkl. Batterie)
- Funktioniert mit nur einer handelsüblichen AAA-Batterie

# PW-E410



# PW-E430: Englisch und Spanisch mit der neuesten Technologie

Mit diesen beiden Buchinhalten ist das PW-E430 bestens für den Sprachunterricht ausgestattet. Das Langenscheidt Handwörterbuch Englisch bietet einen umfangreichen Wortschatz englischer Stichwörter und Wendungen. Das Premium-Schulwörterbuch Spanisch ist bis zum Abitur genau auf den Schulunterricht zugeschnitten.

## Langenscheidt Handwörterbuch Englisch

Rund 270.000 Stichwörter und Wendungen



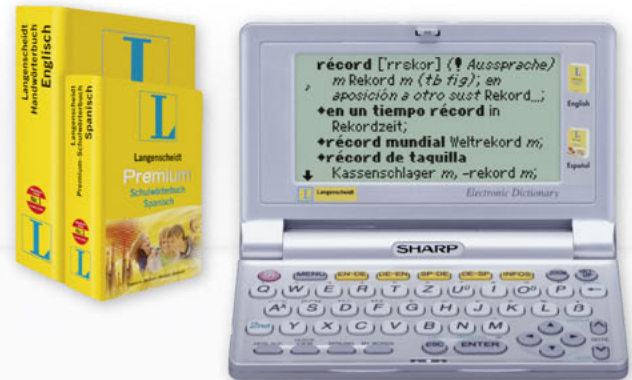
- Aktueller Wortschatz aus allen Stilebenen
- Fachterminologie aus allen wichtigen Gebieten wie IT, Wirtschaft, Gesellschaft und Politik
- Britisches und amerikanisches Englisch
- Zusatzangaben: Beispiele, Bedeutungsdifferenzierungen und grammatische Erläuterungen
- Extras: unregelmäßige Verben, Zahlwörter, britische und amerikanische Maße und Gewichte

## Langenscheidt Premium-Schulwörterbuch Spanisch

Rund 130.000 Stichwörter und Wendungen



- Aktueller, umfassender Wortschatz, den Lernende brauchen
- Warnhinweise und Tipps zur Fehlervermeidung
- Kennzeichnung des spanischen Grundwortschatzes
- Zusatzangaben: Beispiele, Bedeutungsdifferenzierungen und grammatische Erläuterungen
- Extras im Handbuch: spanische Kurzgrammatik
- Für einfaches Nachschlagen und effektives Lernen



## Spezifikationen:

- Schneller Zugriff auf die beiden Sprachdatenbanken
- Einfache Handhabung, intuitive Bedienung
- Ergonomische QWERTZ-Tastatur
- LC-Display mit 2 Schriftgrößen zur besseren Lesbarkeit
- Kompaktes und stabiles Gehäuse mit nur 148 g Gewicht (inkl. Batterie)
- Funktioniert mit nur einer handelsüblichen AAA-Batterie

# PW-E430



# Einfache, schnelle Bedienung und ein übersichtliches Display

## Anzeigesymbole

Diese Pfeile geben an, dass per Bildlauf nach oben oder nach unten weitere Inhalte angezeigt werden können. Die Note zeigt an, dass der Tastenton eingeschaltet ist.

## Wörterbuch-Tasten

### EN-DE

Öffnet direkt den Eingabebildschirm für das Langenscheidt Handwörterbuch Englisch-Deutsch

### DE-EN

Öffnet direkt den Eingabebildschirm für das Langenscheidt Handwörterbuch Deutsch-Englisch

### SP-DE

Öffnet direkt den Eingabebildschirm für das Langenscheidt Premium-Schulwörterbuch Spanisch-Deutsch

### DE-SP

Öffnet direkt den Eingabebildschirm für das Langenscheidt Premium-Schulwörterbuch Deutsch-Spanisch

## Menü-Taste

Auswählen von Wörterbüchern / Funktionen

## Ein/Aus-Taste

## Zweifunktions-Taste

Aktiviert die zweite Funktionsebene für die nächste gedrückte Taste

## Funktions-Tasten für Wörterbücher

**Verlauf:** Öffnet die Verlaufslisten der einzelnen Wörterbücher

**Quick View:** Schnellanzeige der verschiedenen Bedeutungen eines Stichwortes

**Sprung:** Wort in einer Detailansicht auswählen und übersetzen, Aufrufen der K-Regeln in der Detailansicht des Dudens (PW-E410), Aufrufen der Konjugationsmuster zu spanischen Verben (PW-E430)

**My Words:** Zusammenstellen von Vokabeln aus den vorinstallierten Wörterbüchern



## Darstellung der Einträge

Entspricht dem Inhalt der gedruckten Wörterbücher

## INFO-Taste

Hinweise zu Copyrights, Benutzung, Abkürzungen etc.

## DUDEN-Taste (PW-E410)

Aktiviert Duden – Die deutsche Rechtschreibung

## Schriftgrößen-Umschalt-Taste

## SET-UP-Taste

Zum Einstellen von Tastenton, Kontrast, Batteriesparmodus etc.

## Backlight-Taste (PW-E410)

(Hintergrundbeleuchtung)

## Löschen des letzten Buchstabens

## Bildlauf-Tasten

## Vor / Zurück

Zum Aufrufen des nächsten/ vorherigen Stichwortes

## Cursor-Tasten

## Abbrechen-Taste

Aufrufen des letzten Schrittes innerhalb der Anwendung

## LIST-Funktion

Öffnet die alphabetisch sortierte Eintragsliste des jeweiligen Wörterbuchs

## Enter-Taste

Aktion ausführen

## REGISTER-Taste

Zum Speichern der Stichwörter aus der My Words-Liste

**PW-E430:**  
Premium-Wortschatz  
in Originalgröße

# Stichwörter finden und verknüpfen, vergleichen und lernen

## SCREENSHOTS

Beispiele: **PW-E410**

### Hauptmenü

- Hauptmenü
- 1** EN-DE **6** Zusatz-Infos
- 2** DE-EN **7** Taschenrechner
- 3** FR-DE **8** Umrechnen
- 4** DE-FR **9** Einstellungen
- 5** DUDEN **0** Auto-Demo



Über das Menü können alle Funktionen abgerufen werden.

### Filtereingabe

- DUDEN
- [prufu\_ ]
- Prüfung
- Prüfungsangst
- Prüfungsarbeit
- Prüfungsaufgabe
- Prüfungsbedingungen

Mit jedem eingegebenen Buchstaben wird die Auswahl über einen Filter eingeschränkt. So muss nicht erst das ganze Wort eingetippt werden.



**Prüfung;**  
◦ mündliche, schriftliche Prüfung

Das Ergebnis wird im exakten Wortlaut der ausgewählten Buchvorlage dargestellt.

### Redewendungen

- Redewendungssuche (DE-EH)
- [schule gehen\_ ]
- Geben Sie bis zu 3 Wörter ein und drücken Sie [ENTER].

Auch das Übersetzen von Redewendungen, idiomatischen Wendungen, Phrasen und Satzbeispielen ...



- Redewendungen [schule&geh...]
- 1** +in die (oder zur) Schule ge...
- 2** +durch eine harte Schule ge...

... ist auf einfachen Knopfdruck möglich. Die richtige Entsprechung in der Fremdsprache wird direkt angezeigt.



- +in die (oder zur) Schule gehen  
go to school;
- +durch eine harte Schule gehen  
learn the hard way;

Die elektronischen Wörterbücher PW-E410 und PW-E430 sind weit mehr als nur Übersetzungshilfen. Dank ausgereifter elektronischer Funktionen kann der Anwender Stichwörter abfragen, zusammenstellen und verknüpfen sowie sinnvolle Zusatzinformationen zu Begriffen und Redewendungen abrufen. Der Umgang mit den elektronischen Wörterbüchern geht damit weit über das Vokabel-Nachschlagen hinaus, da während der intuitiven Anwendung umfassende Informationen angezeigt werden und somit der Lerneffekt vertieft wird.

### Sprungfunktion

**Prüfung;**  
◦ mündliche, schriftliche Prüfung

Wenn Ihnen ein Wort in der Detailansicht eines Stichworts unbekannt ist, markieren Sie es über die „Sprung“-Taste.



**Prüfung;**  
◦ mündliche, schriftliche Prüfung

- Sprung [Prüfung]
- 1** DE-EN: Prüfung
- 2** DE-FR: Prüfung
- 3** DUDEN: Prüfung

Wählen Sie dann das gewünschte Wörterbuch ...



**Prüfung;**  
◦ mündliche, schriftliche Prüfung

- DE-FR: Prüfung f <Prüfung; Prüfungen> examen m; (TECH) contrôle m; essai m; test m; (Nachprüfung) vérification f;
- +mündliche Prüfung (examen)

... und der Begriff wird z. B. ins Französische übersetzt.

### Quick View

- Quick View
- 1** étudier
- 2** I v/t
- 3** 1. à l'université étudier; les...
- 4** 2. (examiner) studieren; erfor...
- 5** +étudier un problème à sich ...
- 6** II v/pr
- 7** +s'étudier sich selbst beobach...

„Quick View“ dient als Schnellanzeige der verschiedenen Bedeutungen eines Stichwortes, ...



- +étudier un problème à sich (gründlich, eingehend) mit einem Problem befassen, beschäftigen
- II v/pr
- +s'étudier sich selbst beobachten

... um direkt die gesuchte Übersetzung bzw. Erklärung zu öffnen.

### My Words

- My Words (DUDEN)
- 1** faußerstande
- 2** behende
- 3** \*Delfin
- 4** \*differenzial
- 5** einbleuen
- 6** Föhn
- 7** heiligsprechen

Mit „My Words“ können Vokabellisten aus den vorinstallierten Wörterbüchern zusammengestellt werden, wie hier z. B. die neuen deutschen Schreibungen.

# Noch mehr intelligente Funktionen, die das Lernen erleichtern

## SCREENSHOTS

Beispiele: **PW-E430**

### Direkttasten



Über die Direkttasten können die Wörterbücher oder Zusatzinformationen mit einem Tastendruck aufgerufen werden.

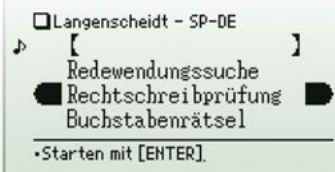
Mit den PW-E410 und PW-E430 werden Inhalte anschaulich angezeigt und einfach vermittelt. Sie ermöglichen das schnelle und vielfältige Abfragen von Vokabeln und zeigen auch lange Stichworteinträge übersichtlich an. Darüber hinaus verfügt das PW-E430 über die Konjugationsregeln für spanische Verben und das PW-E410 über die „K-Regeln“ des Duden. Mit diesen Funktionen sind elektronische Wörterbücher von Sharp ein echter Mehrwert für den Sprachunterricht.

### Filtereingabe



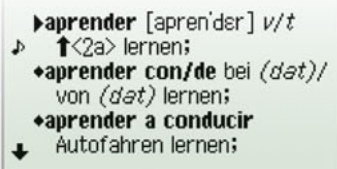
Der Filter hilft auch lernschwächeren Schülern bei der korrekten Eingabe, da mit jedem Buchstaben die Suchwortauswahl eingeschränkt bzw. eine Auswahlliste angezeigt wird.

### Rechtschreibprüfung

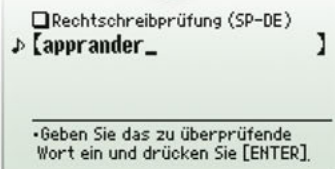


Im Modus „Rechtschreibprüfung“ kann die richtige Schreibweise eines Stichwortes geprüft werden.

### Zoomfunktion



Dank der Zoomfunktion können Stichworteinträge zur besseren Lesbarkeit in einer Schriftgröße von 12 Punkt angezeigt werden.



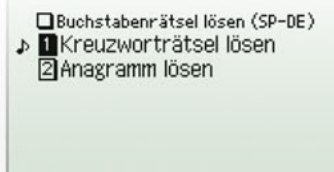
Einfach das zu überprüfende Wort eingeben und bestätigen.

### Konjugation



Im PW-E430 sind die spanischen Konjugationsmuster mit dem entsprechenden Verb verknüpft.

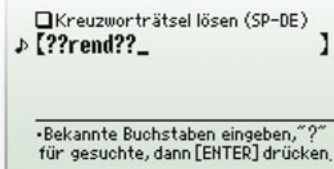
### Wortspiele



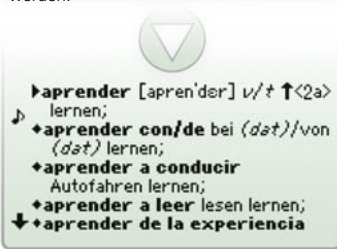
Beim Lösen von Kreuzworträtseln und Anagrammen kann die Sprache trainiert werden.



Über die Sprungfunktion das Konjugationsmuster auswählen.



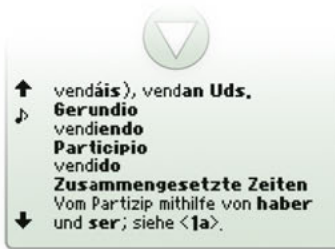
Die unbekannt Buchstaben werden beim Kreuzworträtsel als Fragezeichen (2nd + M Tasten) eingegeben. Das Gerät sucht nun alle möglichen Wörter mit dieser Buchstabenkombination.



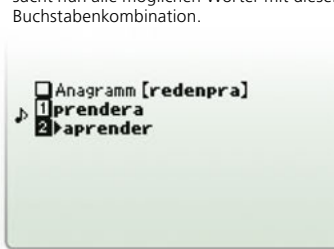
Wahlweise kann auch eine Ansicht mit mehr Inhalten in 9 Punkt eingestellt werden.



Sie erhalten eine Auswahl aller infrage kommenden Stichwörter in der richtigen Schreibweise.



Das passende Konjugationsmuster wird angezeigt. (Analog PW-E410: Duden-„K-Regeln“)



Anagramme werden z.B. bei Scrabble oder Buchstabensalat benötigt. Werden alle verfügbaren Zeichen eingegeben, liefert das Gerät alle Wörter, die daraus gebildet werden können.

# Elektronische Wörterbücher und Kundenservice von Sharp

## Technische Daten

Modell	PW-E410	PW-E430
<b>Wörterbücher</b>	Duden – Die deutsche Rechtschreibung  Langenscheidt Taschenwörterbuch Englisch (Englisch - Deutsch / Deutsch - Englisch)  Langenscheidt Taschenwörterbuch Französisch (Französisch - Deutsch / Deutsch - Französisch)	Langenscheidt Handwörterbuch Englisch (Englisch - Deutsch / Deutsch - Englisch)  Langenscheidt Premium-Schulwörterbuch Spanisch (Spanisch - Deutsch / Deutsch - Spanisch)
<b>Suchfunktion</b>	Schnellsuche über Tastatureingabe	
<b>Quick-View-Funktion</b>	Schnellanzeige der verschiedenen Bedeutungen eines Stichwortes	
<b>Sprungfunktion</b>	Aus Einträgen direkt in eine andere Sprache übersetzen, zu Duden-K-Regeln oder spanischen Konjugationsmustern springen	
<b>Redewendungssuche</b>	Wendungen und idiomatische Ausdrücke übersetzen	
<b>My Words</b>	Zusammenstellen von Vokabeln aus den vorinstallierten Wörterbüchern	
<b>Verlauf</b>	Zum schnellen Wiederaufrufen der zuletzt eingegebenen Stichwörter und Wendungen	
<b>Rechtschreibprüfung</b>	Falsch eingegebene Wörter werden korrekt angezeigt.	
<b>Wortspiele</b>	Lösen von Kreuzworträtseln und Buchstabenrätseln (Anagrammen)	
<b>Taschenrechner</b>	12-stellig, Währungsumrechner, metrische Umrechnung	
<b>Display</b>	Hintergrundbeleuchtung	–
<b>Batterien</b>	Zoomfunktion mit Einstellung der Schriftgröße (9 Punkt, 12 Punkt) zur besseren Lesbarkeit der Anzeige	
<b>Batterien</b>	1 x AAA (LR03) (ca. 200 Stunden Betriebsdauer)	
<b>Gewicht</b>	156 g (mit Batterie)	148 g (mit Batterie)
<b>Abmessungen</b>	125 mm (B) x 79,4 mm (T) x 16,8 mm (H)	
<b>ISBN</b>	978-3-468-90987-0	978-3-468-90988-7
<b>EAN-Code</b>	4 974019 024974	4 974019 657936

Noch mehr Infos auf  
[www.electronic-dictionary.de](http://www.electronic-dictionary.de)

### Produktübersicht

[Zu den Schul-Infos/Electronic-Dictionaries](#)

	<b>PW-E430</b>	PW-E430 Electronic Dictionary mit 2 Büchern: - Langenscheidt Handwörterbuch Englisch - Langenscheidt Premium-Schulwörterbuch Spanisch
	<b>PW-E410</b>	PW-E410 Electronic Dictionary mit 3 Büchern: - Langenscheidt Taschenwörterbuch Englisch - Langenscheidt Taschenwörterbuch Französisch - Duden – Die deutsche Rechtschreibung
	<b>PW-E310</b>	PW-E310 Electronic Dictionary mit 2 Büchern: - Duden-Oxford-Großwörterbuch Englisch (Deutsch-Englisch/Englisch-Deutsch) - New Oxford Thesaurus of English
	<b>PW-E510</b>	PW-E510 Electronic Dictionary mit 3 Büchern: - Duden - Deutsches Universalswörterbuch - Duden - Oxford-Großwörterbuch Englisch (Deutsch-Englisch/Englisch-Deutsch) - Duden - Das große Buch der Zitate und Redewendungen
	<b>PW-E300</b>	PW-E300 Electronic Dictionary mit 2 Büchern: - Oxford Dictionary of English - New Oxford Thesaurus of English

Auf unserer Webseite [www.electronic-dictionary.de](http://www.electronic-dictionary.de) finden Sie alles Wissenswerte über das gesamte Programm der elektronischen Wörterbücher von Sharp:

- Elektronische Wörterbücher für verschiedene Anwendungen
- Prospekte und Bedienungsanleitungen (deutsch und englisch) zum Download
- Bezugsquellen
- Service und Hotline
- Frequently Asked Questions (FAQs)
- Informationen für Lehrer (u. a. Schulprogramm mit Download-Formularen für Prüfxemplar, Leihsysteme, Training, Materialanforderung)

Für Fragen zu unseren elektronischen Wörterbüchern stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:

E-Mail: [dictionary.de@sharp.eu](mailto:dictionary.de@sharp.eu)

Hotline, Deutschland: (01805) 2346 78

(€ 0,14/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise abweichend. Ab 01.03.2010 Anrufe aus dem dt. Mobilfunknetz max. € 0,42/Min., mo.–fr. von 8–18 Uhr, sa. von 10–17 Uhr).

Hotline, Österreich: (0820) 5008 20

(€ 0,145 / Min., mo.–fr. von 8–18 Uhr).

Sharp Electronics (Europe) GmbH  
Sonninstraße 3, 20097 Hamburg, Germany  
Tel.: (0 40) 23 76-0 • Fax: (0 40) 23 76-2982

[www.sharp.de/electronic-dictionary/](http://www.sharp.de/electronic-dictionary/)

Zweigniederlassung Österreich  
Handelskai 342, 1020 Wien, Austria  
Tel.: (01) 7 27 19-0 • Fax: (01) 7 27 19-109

[www.sharp.at/electronic-dictionary/](http://www.sharp.at/electronic-dictionary/)

**SHARP**